

FRANÇAIS

MASQUE RÉUTILISABLE POUR ADULTES ET ENFANTS

COMMENT METTRE LE MASQUE

1. Avant de mettre le masque, lavez-vous les mains avec une solution hydroalcoolique ou avec du savon et de l'eau.
2. Repérez la barrette pour identifier le haut du masque.
3. Placez le masque sur le nez et la bouche et placez les élastiques derrière les oreilles.
4. Vérifiez que le masque recouvre également le menton.
5. Ajustez la barrette à la forme de votre nez.
6. Évitez de toucher le masque et votre visage lorsque vous portez le masque.

COMMENT ENLEVER ET LAVÉ LE MASQUE

1. Pour des raisons de confort et d'hygiène, nous vous recommandons de ne pas porter le masque pendant plus de 8 heures.
2. Avant de retirer le masque, lavez-vous les mains avec une solution hydroalcoolique ou avec du savon et de l'eau.
3. Retirez le masque en ne touchant que les élastiques.
4. Mettez-le dans un sac en plastique si vous ne vous trouvez pas à votre domicile.
5. Lavez le masque à 60°C avec du savon neutre après chaque utilisation.
6. N'utilisez pas de sèche-linge pour le sécher.

MATÉRIAU, FABRICATION ET CERTIFICATION

Tous nos masques sont fabriqués en Europe. La partie extérieure est confectionnée en polyester hydrofuge non toxique et le tissu intérieur est en coton antibactérien. Les masques ont des élastiques confortables pour les oreilles et une barrette réglable au niveau du nez.

Nos masques sont conformes aux normes de production et testés selon les normes européennes établies. En voici les détails:

Règlement européen pour les masques de niveau 3 et résultats des tests après 5 lavages:	
Efficacité de filtration bactérienne (BFE)	- Conformément à la norme européenne EN 14683: 2019 - Masques faciaux de niveau 3 minimum requis BFE ≥ 70% - Les résultats des tests de nos masques sont de 75%
Respirabilité	- Conformément à la norme européenne EN ISO 9237: 1995 - Masques faciaux de niveau 3 minimum requis de Respirabilité ≥ 8 l/min - Les résultats des tests de nos masques sont de 21 l/min

Les tests de laboratoire de nos masques sont effectués par le laboratoire Citeve, désigné par le gouvernement portugais pour tester les masques faciaux produits au Portugal.

ITALIANO

MASCHERINA RIUTILIZZABILE PER ADULTI E BAMBINI

COME METTERE LA MASCHERINA

1. Prima di mettere la mascherina, lavarsi le mani con acqua e sapone strofinandole con cura. Nell' eventuale impossibilità di acqua e sapone, utilizzare un gel-disinfettante a base di alcool sempre strofinando accuratamente le mani.
2. Individuare la clip per il naso per localizzare la parte superiore della mascherina.
3. Porre la mascherina su naso e bocca e porre gli elastici dietro le orecchie.
4. Controllare che la mascherina copra il mento.
5. Adattare bene la clip per il naso alla forma del proprio naso.
6. Evitare di toccare la mascherina e il proprio viso mentre la si indossa.

COME RIMUOVERE E LAVARE LA MASCHERINA

1. Per motivi di comfort e di igiene, raccomandiamo di non indossare la mascherina per più di 8 ore.
2. Prima di rimuovere la mascherina, lavarsi le mani con acqua e sapone strofinandole con cura. Nell' eventuale impossibilità di acqua e sapone, utilizzare un gel-disinfettante a base di alcool sempre strofinando accuratamente le mani.
3. Rimuovere la mascherina senza toccarne la parte frontale.
4. Riporre la mascherina in una bustina di plastica, se non si è a casa.
5. Lavare la mascherina in lavatrice a 60°C dopo ogni utilizzo, con sapone neutro.
6. Non asciugare la mascherina in asciugatrice.

MATERIALE, PRODUZIONE E CERTIFICAZIONE

Tutte le nostre mascherine sono prodotte in Europa utilizzando per l'esterno un tessuto poliestere non tossico e idro-repellente, ed un tessuto in cotone antibatterico per l'interno. Le mascherine hanno dei morbidi elastici per le orecchie e un gancetto/forma regolabile per il naso. Le nostre mascherine seguono i livelli standard di protezione Europea e sono testati secondo le normative dell'UE, stabiliti per le mascherine di livello 3 come di seguito:

Regole Europee per mascherine di livello 3 e risultati del test dopo 5 lavaggi	
Efficienza Filtro Batterico (EFB)	- Seguendo EN 14683:2019 Regole Europee - Minimo richiesto mascherine di livello 3 EFB ≥ 70% - Risultato dei test delle nostre mascherine è 75%
Respirabilità	- Seguendo EN ISO 9237:1995 Regole Europee - Minimo richiesto mascherine di livello 3 respirabilità ≥ 8 l/min - Risultato dei test delle nostre mascherine è 21 l/min

I test in laboratorio per le nostre mascherine sono effettuati nei Laboratori Citeve, nominati dal Governo Portoghese per i test delle mascherine prodotte in Portogallo.

NEDERLANDS

HERBRUIKBAAR GEZICHTSMASKER VOOR VOLWASSENEN EN KINDEREN

HOE ZET IK HET MASKER OP?

1. Was je handen grondig voordat je het masker opzet. Gebruik hiervoor water en zeep of een alcoholhoudend handdesinfectiemiddel.
2. De positie van de neusclip geeft aan wat de bovenkant van het masker is.
3. Plaats het masker over neus en mond en plaats de elastieken achter de oren.
4. Let goed op dat het masker ook de kin bedekt.
5. Pas de neusclip aan voor een comfortabele maar sluitende fit.
6. Voorkom aanraken van het masker en gezicht tijdens het dragen.

HOE DOE IK HET MASKER AF EN DIEN IK HET TE WASSEN?

1. Vanwege comfort- en hygiënische redenen raden wij aan het masker niet langer dan 8 uur achter elkaar te dragen.
2. Was je handen grondig voordat je het masker afzet. Gebruik hiervoor water en zeep of een alcoholhoudend handdesinfectiemiddel.
3. Doe het masker af zonder de voorzijde van het masker aan te raken.
4. Berg het masker op in een plastic zak mocht je niet thuis zijn.
5. Was het masker op 60°C na elke draagbeurt en gebruik een neutraal wasmiddel.
6. Het masker is niet geschikt voor de droger.

MATERIAAL, VERVAARDIGING EN CERTIFICATIE

Al onze maskers zijn gemaakt in Europa, waarbij gebruik gemaakt is van een waterafstotende polyester buitenlaag en een comfortabele antibacteriële katoenen binnenlaag. De aanpasbare neusclip zorgt voor een comfortabele, sluitende fit.

Ze voldoen aan alle minimale eisen met betrekking tot ademend vermogen en filtercapaciteit voor Level 3-maskers:

Europese regelgeving voor Level 3 gezichtsmaskers en testresultaten na 5 wasbeurten	
Bacteriële Filter Efficiëntie (BFE)	- Volgens EN 14683:2019 Europese Regelgeving - Minimale eisen Level 3 gezichtsmasker BFE ≥ 70% - Testresultaat BFE masker 75%
Ademend Vermogen	- Volgens EN ISO 9237:1995 Europese Regelgeving - Minimale eisen Level 3 gezichtsmasker Ademend Vermogen ≥ 8 l/min - Testresultaat Ademend Vermogen masker 21 l/min

Onze maskers zijn laboratorisch getest door Citeve Laboratory. Dit laboratorium is door de Portugese overheid aangewezen om maskers te testen die in Portugal worden vervaardigd.

PORTUGUÊS

MÁSCARA REUTILIZÁVEL PARA ADULTOS E CRIANÇAS

COMO COLOCAR A MÁSCARA

1. Antes de colocar a máscara, desinfetar as mãos com álcool-gel ou lavar as mãos com sabonete.
2. Verificar a posição do clipe nasal para identificar o topo da máscara e a correta colocação.
3. Colocar a máscara sobre o nariz e boca e colocar os elásticos por de trás das orelhas.
4. Verificar se a máscara cobre o queixo.
5. Ajustar o clipe nasal de acordo com o formato e de forma a que fique confortável.
6. Evitar tocar na máscara e na cara enquanto durante a utilização.

COMO REMOVER A MÁSCARA

1. Por razões de conforto e segurança, não é recomendado que utilize a máscara mais que 8 horas.
2. Depois de retirar a máscara desinfetar as mãos com álcool-gel ou lavar as mãos com sabonete.
3. Retirar a máscara sem tocar na parte da frente da máscara.
4. Guardar num saco de plástico ou em casa.
5. Lavar a máscara a 60 graus com sabão neutro a cada utilização.
6. Não secar na máquina de secar roupa.

MATERIAL, CONFEÇÃO E CERTIFICAÇÃO

Todas as máscaras são produzidas em Europa, com a parte exterior em polyester não tóxico impermeável e na parte interior algodão antibacteriano. As máscaras têm um elástico confortável e um clipe nasal ajustável.

As nossas máscaras seguem todos os standards de produção e foram testadas de acordo com as normas Europeias:

Regulação Europeia para máscaras nível 3 e resultados de testes após 5 lavagens:	
Eficiência de filtração bacteriana (BFE)	- Segue EN 14683:2019 do regulamento Europeu - Mínimo exigido para máscaras nível 3 BFE ≥ 70% - Resultado das nossas máscaras é de 75%
Respirabilidade	- Segue EN ISO 9237:1995 do regulamento Europeu - Mínimo exigido para máscaras nível 3 respirabilidade ≥ 8 l/min - Resultado das nossas máscaras é de 21 l/min

Os nossos testes de laboratório foram realizados no laboratório CITEVE, recomendado pelo Governo Português em máscaras produzidas em Portugal.

Putting on the mask // Como ponerse la mascarilla // Anziehen von die Maske
 Comment mettre le masque // Come mettere la mascherina // Opzetten van het masker
 Como colocar a máscara

ENGLISH

REUSABLE FACE MASK FOR ADULTS AND CHILDREN

HOW TO PUT ON THE MASK

1. Before putting on the mask, wash hands with alcohol-based hand rub or soap and water.
2. Locate the nose clip to identify the top of the mask.
3. Place the mask over nose and mouth and place the elastics behind the ears.
4. Check that the mask covers the chin.
5. Adjust the nose clip to the shape of your nose.
6. Avoid touching the mask and your face while wearing the mask.

HOW TO REMOVE AND WASH THE MASK

1. For comfort and hygiene reasons, we recommend to not wear the mask for more than 8 hours.
2. Before removing the mask, wash hands with alcohol-based hand rub or soap and water.
3. Remove the mask without touching the front of the mask.
4. Store in a plastic bag if not at home.
5. Machine-wash the mask at 60°C with neutral soap after each use.
6. Do not tumble dry.

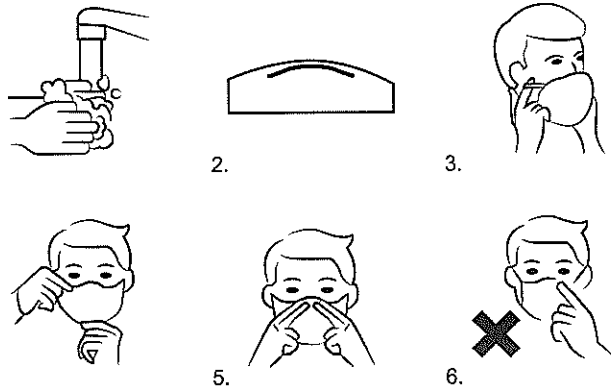
MATERIAL, MANUFACTURING AND CERTIFICATION

All our masks are Made in Europe using a water-repellent non-toxic polyester outer fabric and anti-bacterial cotton inside fabric. The masks have comfortable ear elastics and an adjustable nose clip.

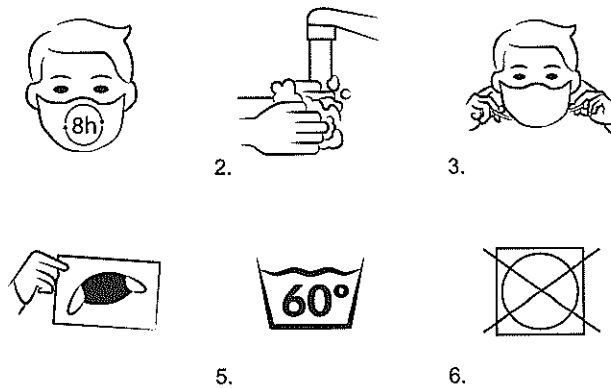
Our masks follow production standards and are tested according to the European norms set for face masks level 3 as follows:

European Regulations for Level 3 face masks and test results after 5 washes	
Bacterial Filtration Efficiency (BFE)	- Following EN 14683:2019 European Regulations - Minimum required level 3 face masks BFE \geq 70% - Test results of our masks is 75%
Breathability	- Following EN ISO 9237:1995 European Regulations - Minimum required level 3 face masks Breathability \geq 8 l/min - Test results of our masks is 21 l/min

Laboratory tests of our masks are made by Citeve Laboratory, appointed by the Portuguese Government for test of face masks produced in Portugal.



Removing and washing the mask // Como retirar y lavar la mascarilla
 Ausziehen und waschen die Maske // Comment enlever et laver le masque
 Come rimuovere e lavare la mascherina // Afzetten en wassen van het masker
 Como colocar a máscara



ESPAÑOL

MASCARILLA REUTILIZABLE PARA ADULTOS Y NIÑOS

COMO PONERSE LA MASCARILLA

1. Antes de ponerse la mascarilla, lávese las manos con un desinfectante para manos a base de alcohol o agua y jabón.
2. Localice el puente nasal para identificar la parte superior de la mascarilla.
3. Coloque la mascarilla sobre la nariz y la boca y coloque los elásticos detrás de las orejas.
4. Verifique que la mascarilla cubra la barbilla.
5. Ajuste el puente nasal a la forma de su nariz.
6. Evite tocar la mascarilla y su cara mientras usa la mascarilla.

COMO RETIRAR Y LAVAR LA MASCARILLA?

1. Por razones de comodidad e higiene, recomendamos no usar la mascarilla durante más de 8 horas.
2. Antes de quitarse la mascarilla, lávese las manos con un desinfectante para manos a base de alcohol o agua y jabón.
3. Quite la mascarilla sin tocar el frente de la mascarilla.
4. Almacene en una bolsa de plástico si no está en casa.
5. Lave a máquina la mascarilla a 60°C con jabón neutro después de cada uso.
6. No usar secadora.

MATERIAL, FABRICACIÓN Y CERTIFICACIÓN

Todas nuestras mascarillas están fabricadas en Europa con un tejido exterior de poliéster no tóxico repelente al agua y un tejido interior de algodón antibacteriano. Las mascarillas tienen elásticos cómodos para las orejas y un puente nasal ajustable. Nuestras mascarillas siguen los estándares de producción y se prueban de acuerdo con las normas europeas. Configurado para mascarillas de nivel 3 de la siguiente manera:

Regulaciones europeas para mascarillas faciales de nivel 3 y resultados de pruebas después de 5 lavados	
Eficiencia de filtración bacteriana (BFE)	- Según la normativa europea EN 14683: 2019 - Mínimo nivel requerido mascarillas de nivel 3 BFE \geq 70% - Los resultados de las pruebas de nuestras mascarillas son del 75%
Transpirabilidad	- Según la norma europea EN ISO 9237: 1995 - Nivel mínimo requerido de mascarillas de nivel 3 Transpirabilidad \geq 8 l/min - Los resultados de la prueba de nuestras máscaras son 21 l/min.

Las pruebas de laboratorio de nuestras mascarillas son realizadas por Citeve Laboratory, designado por el gobierno portugués para la prueba de mascarillas faciales producidas en Portugal.

DEUTSCH

WIEDERVERWENDBARE GESICHTSMASKEN FÜR ERWACHSENE UND KINDER

SO ZIEHST DU DIE MASKE AN

1. Bevor du die Maske aufsetzt, wasche deine Hände mit Desinfektionsmittel oder Wasser und Seife.
2. Suche den Nasenbügel, um die Oberseite der Maske zu finden.
3. Platziere die Maske über Nase und Mund und ziehe die Gummibänder hinter beide Ohren.
4. Stelle sicher, dass die Maske das Kinn bedeckt.
5. Passe den Nasenbügel an die Form deiner Nase an.
6. Vermeide es, die Maske und dein Gesicht zu berühren, während du die Maske trägst.

SO ZIEHST DU DIE MASKE AUS UND WÄSCHST SIE

1. Aus Gründen des Komforts und der Hygiene empfehlen wir, die Maske nicht länger als 8 Stunden zu tragen.
2. Bevor du die Maske ausziehst, wasche deine Hände mit Desinfektionsmittel oder Wasser und Seife.
3. Entferne die Maske, ohne die Vorderseite der Maske zu berühren.
4. Verstaue die Maske in einer Plastiktüte, falls du nicht zu Hause bist.
5. Wasche die Maske nach jedem Tragen mit neutralem Waschmittel bei 60 °C.
6. Die Maske nicht im Wäschetrockner trocknen.

MATERIAL, HERSTELLUNG UND ZERTIFIZIERUNG

Alle unsere Masken werden in Europa aus einem wasserabweisenden, ungiftigen Außenstoff aus Polyester und einem antibakteriellen Innenstoff aus Baumwolle hergestellt. Die Masken haben bequeme Gummibänder für die Ohren und einen verstellbaren Nasenbügel. Unsere Masken folgen Produktionsstandards und werden nach den europäischen Normen für Gesichtsmasken der Stufe 3 wie folgt getestet:

Europäische Regularien für Gesichtsmasken der Stufe 3 und Testergebnisse nach 5 Wäschen	
Bakterielle Filtrationseffizienz (BFE)	- Gemäß der europäischen Verordnung EN 14683:2019 - Mindestens erforderliche BFE bei Gesichtsmasken der Stufe 3 \geq 70% - Das Testergebnis unserer Masken ist 75%
Atmungsaktivität	- Gemäß der europäischen Verordnung EN ISO 9237:1995 - Mindestens erforderliche Atmungsaktivität bei Gesichtsmasken der Stufe 3 \geq 8 l/min - Das Testergebnis unserer Masken ist 21 l/min

Laboratory tests of our masks are made by Citeve Laboratory, appointed by the Portuguese Government for test of face masks produced in Portugal.